# 53.

**И. И. Дмитриеву**

*10 марта 1810 г. Москва*

М<илостивый> г<осударь> И <ван> И<ванович>!

Я теперь вдвое благодарю Вас за то, что Вы поручили мне быть корректором Ваших сочинений1: эта приятная обязанность доставила мне выгоду получить от Вашего превосходительства письмо, которое было чрезвычайно для меня лестно и которое подтвердило мое уверение, что Вы расположены ко мне и в Петербурге так же благоприятно, как и прежде в Москве. Проведя целый год в важнейших государственных заботах2, Вы засыпаете каждый вечер с приятною мыслью о своем уединенном московском домике3, о своем саде, о своей люльке доброго эгоиста4, о своих московских знакомых — это я слышал от нашего почтенного, возвратившегося из царства мертвых, историографа5. И я желал бы, чтобы эта черта была известна Вашему будущему биографу, хотя (со многими вместе) желаю, чтобы дело дошло до Вашей биографии как можно позже.

О себе имею честь доложить Вам, что я, Ваш молодой счастливец во всех отношениях, и по сию пору еще перехожу мыслью от одного понятия о счастье к другому и не знаю еще, на котором остановиться; самыми счастливейшими минутами были для меня по сие время минуты стихотворных родов. Иногда, вообразив, что счастье в Петербурге, готов уже взять подорожную; то вздумается, что оно на каких-нибудь швейцарских горах, и я мечтаю о путешествии в Швейцарию, о двух-трех годах, проведенных у Песталоция6, для того чтобы завести что-нибудь подобное его институту в России и быть через то истинно полезным. Часто останавливаюсь мыслью в том идеальном доме, в котором живет моя жена, и в эти минуты обыкновенно досадно, что Вы не исполнили своего намерения женить меня на миловидной немке из немецкой слободы. Одним словом, дай Бог здоровья моему воображению: оно любит разгуливать попрежнему.

Но позвольте возвратиться к существенному. Первый том стихотворений

Ваших совсем отпечатан7. Я снова взял его перечитывать и заметил уже ошибок с пять; заставляю читать и своего сожителя Соковнина8; Плат<он> Петр<ович> Бекетов9 также читает и обещал со мною снестись. Одним словом, мы ведем с большою деятельностью наступательную и оборонительную войну с наборщиками и опечатками. Желал бы я, чтобы и Дмитр<ий> Петр<ович>10 прислал мне записку о том, что он заметит. По всему этому сделаны будут поправки; для важных ошибок вставятся новые перепечатанные страницы, и менее важные внесены будут в конце в эррату11.

В письменном оригинале (перев<од> Горац<иевой> оды к Гросфу)12 находятся следующие стихи:

Мать-родину свою покинешь, Ничем ее не *заслужишь*. Но от себя не убежишь; Сердечной власти не отринешь.

*Заслужишь* есть ошибка г-на секретаря Северина; дóлжно, если не обманываюсь, *заглушишь*. Но отринуть и заглушить *власть* едва ли это ясно. Не рас-

судите ли это поправить? Я, между прочим, придумал следующее:

Сердечных жалоб не отринешь, И укоризн не заглушишь.

Или:

Мать-родину свою оставишь, Но от себя не убежишь,

Умолкнуть сердце не заставишь

И мук его не утолишь (усмиришь, заглушишь).

Смею надеяться, что Вы простите мне мою дерзость. И прочие части буду просматривать с возможным старанием.

И<мею> ч<есть> б<ыть> с совер<шенною> пред<анностью> В<ашего> П<ревосходительства>,

М<илостивого> Г<осударя>

П<окорнейший> С<луга>

*В. Жуковский*

1810.

Марта 10.

Москва